

03.01.01.01.034

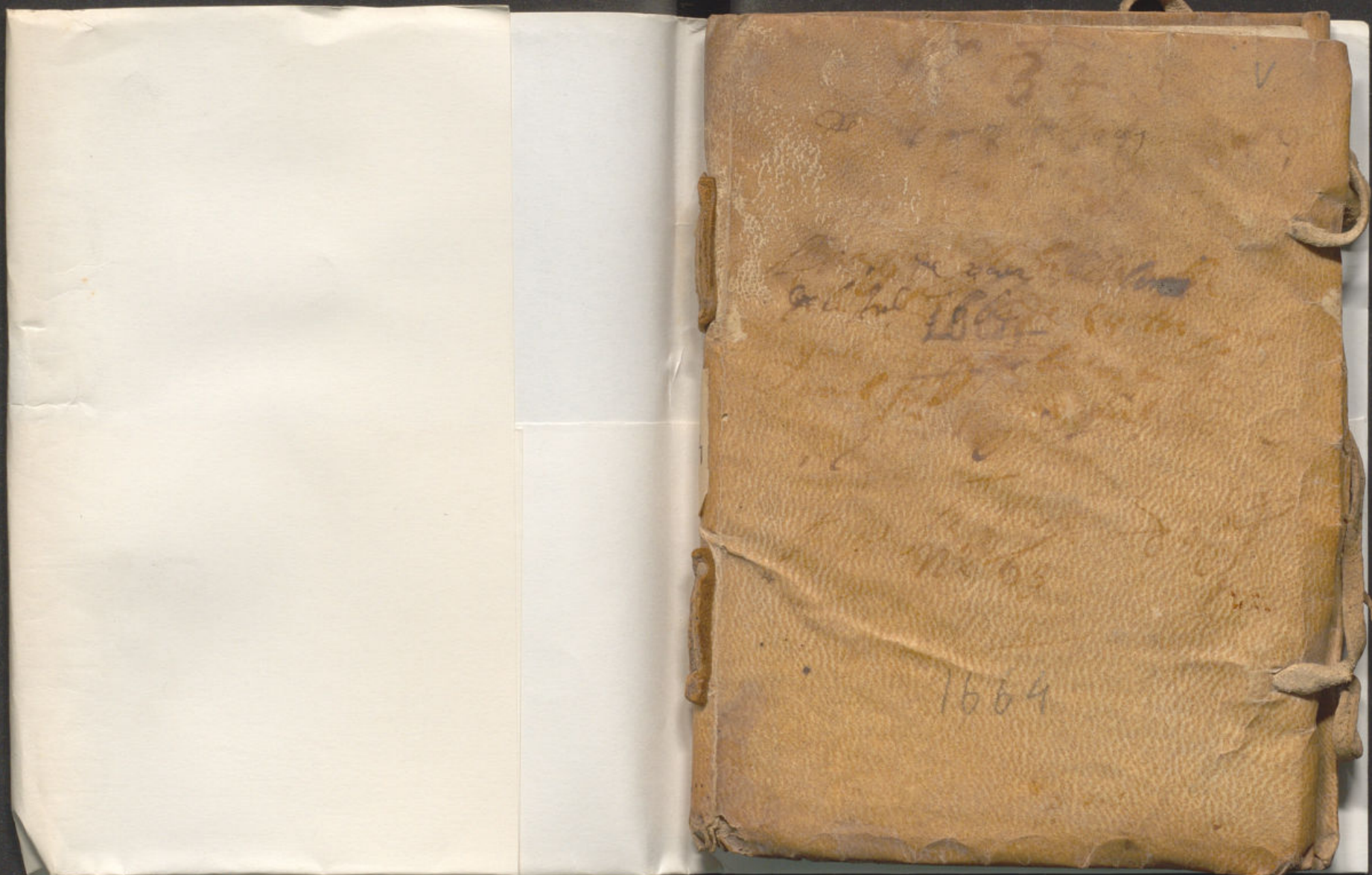
343/21

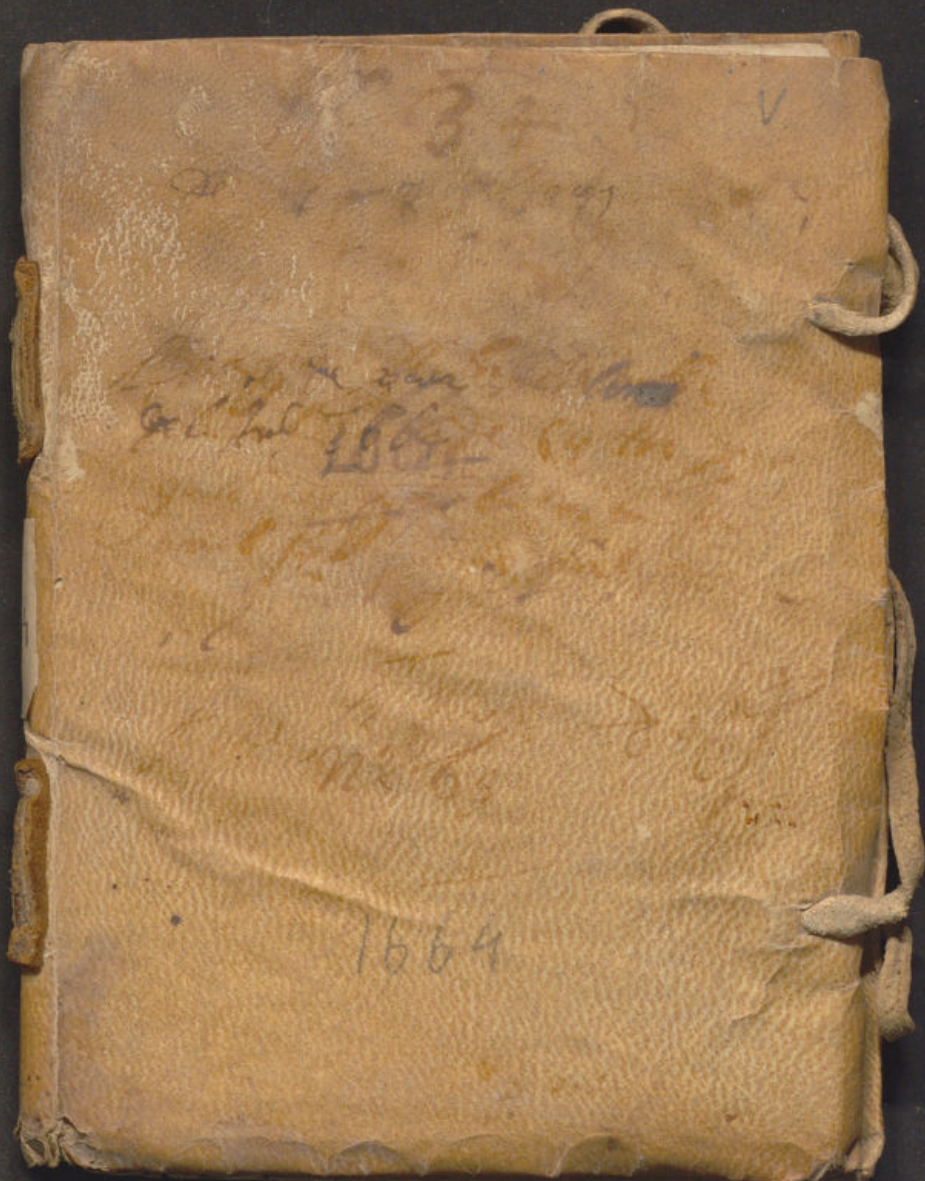
LLIBRE D'ALBARANS

DEL CLAVARI

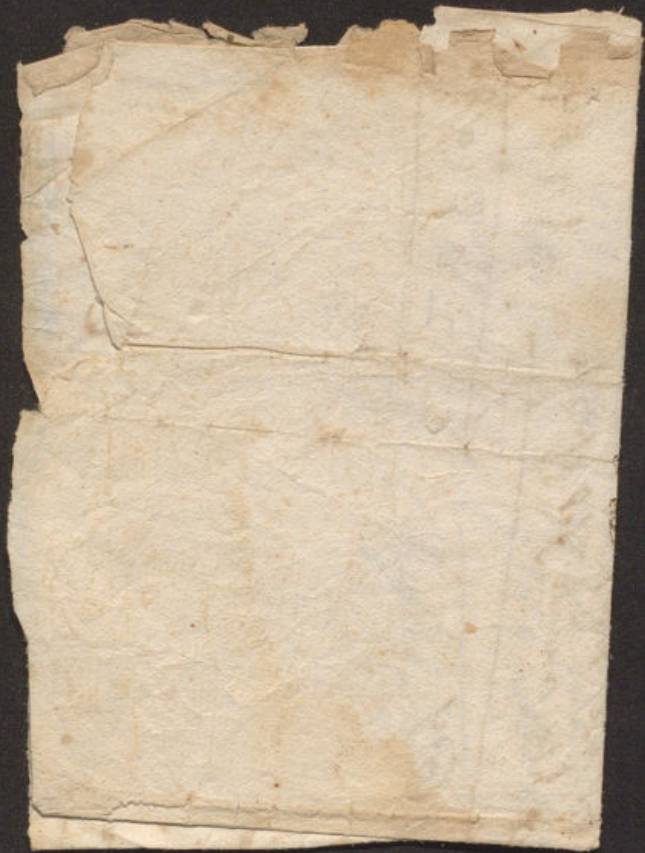
(PERE BIBILONI)

1664-1665, 1669









Jo. Praxel Alfonso. Cortes he rabut de m^{te}. Bart^o. farxer guapader del
villa de^{ta} maria ober del p^r. vint llivres treys peny dich 8839 ipen
aben ~~2^{tes}~~ p^{tes} del matigay de totala clanch fel al p^r. de 9^{tes} 1658 dich

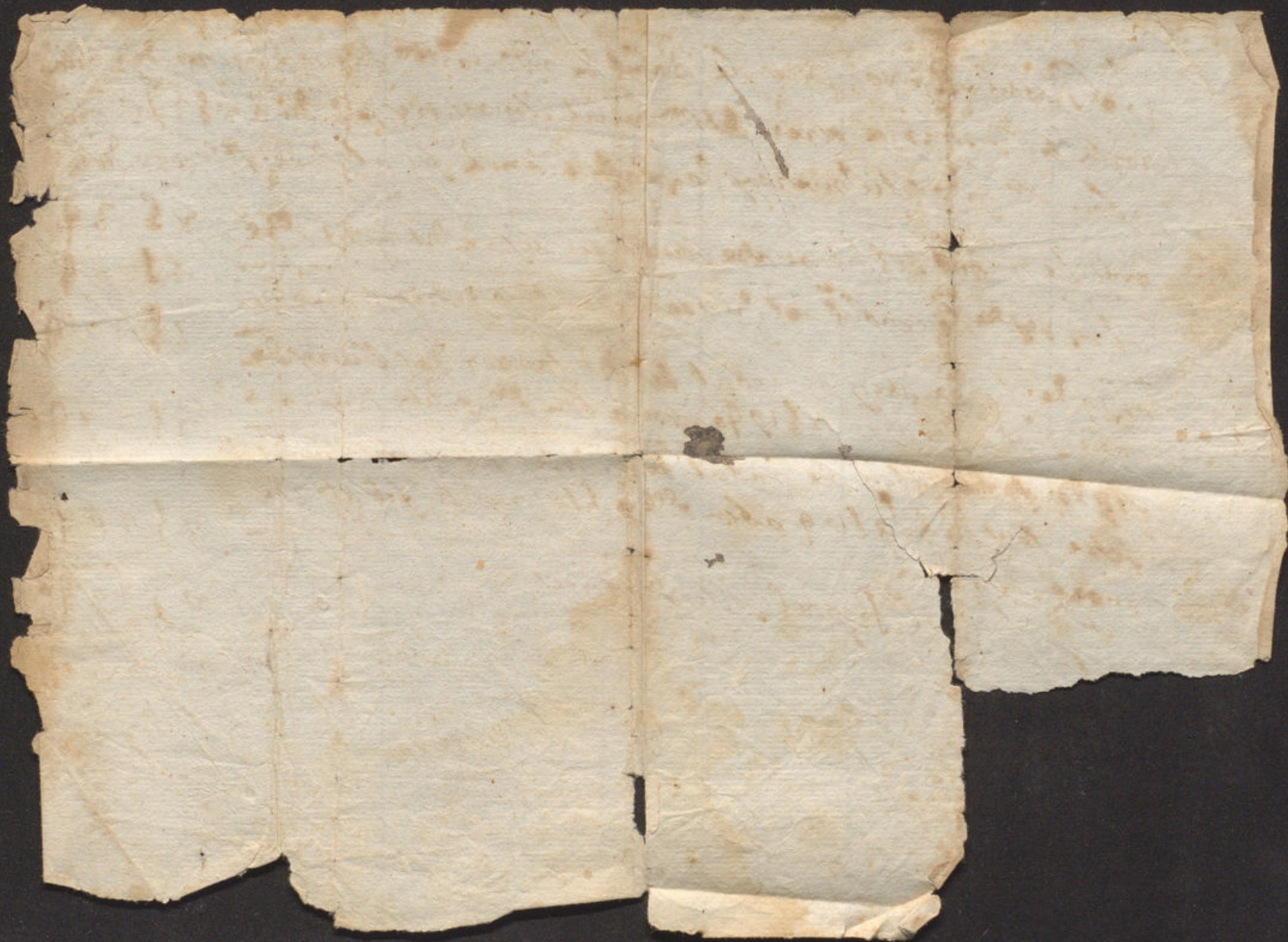
ony he rabut del dit quatre llivres fel al 2^o dit p^rte ~~2^{tes}~~ 88 39

Ars des^o he rabut del dit trentados peny p^r dite rano dich 48 9

A 19 de febrer 1659 he rabut del dit farxer dos llivres de
nou peny dich dich 281996 ipen aben ~~2^{tes}~~ p^{tes} dite rano 28 1996

A 3 de febrer 1659 he rabut del dit p^rtes may treys llivres
sette peny dich 38169 aben ~~2^{tes}~~ p^{tes} dite rano fel al 3^o de 38 169

may 1659 dich
Jo. Praxel Alfonso. Cortes 2081096



my Donerau Vof dict Clavari de
dines Camuny per orde Del jurat
alos Senyors Canonges sent y dimes
y finch lliures dict 1258
fet als 22 juny 1664
dict 1258

Jo Antoni Reynes p. g. d. de les llimonyes dela
seu herabut de Pera Beviloni Clavari lo
any Corren dela Vila de Santa Maria vint
lliures dic 20 l. abon Compte p. lo cens la
dita Vila adites llimonyes fet als 14. juliol
1664. dic 2 2208

¶
¶ my doneu de dit clauan
de dny Camuny ou orde
del jurah, a los señors q non
99 sent in quante the dñh
1508 y son per uo de
seny loy fa la vila fet al
20 juliol 1664 — 1508

Jo Antoni Peyney g^{ra} y dor dels Almogues
dela seu herabit de Pera Bibiloni clauan
dela vila de s^{ta} Maria vint lliures dic 208
y son abon compte del cany fa dita vila
adites Almogues, y per la punció de 1664
fet al 24 juliol 1664 dic 2 — 208

md. herabit jo dit Peyney endit nom de dit
Bibiloni y la deya dita raho deu lliures dñh
son abon compte dic 198108 fet al 10 Agost
de 1664 dic 2 — 198108

md. herabit jo dit Peyney endit nom y dita
raho de dit Bibiloni deu lliures dic 108
fet al 18 Agost 1664 dic — 108

md. herabit jo dit Peyney g^{ra}
endit nom de dit Bibiloni
dote lliures dñh y fet al
25 Agost 1664 dic 2 — 128

md. herabit jo dit Peyney g^{ra}
endit nom de dit Bibiloni y
dita raho, y abon compte vint
y dos lliures dos sous dic 22824
coy 42 pen congas de una quer
tera duxeya, y lo demes diner
contants fet al 3.8 bre 1664
dic 2 — 22824

m. herabut jo dit Reyny p^r abon com
pte del dit Babiloni perla Contra Scripta
rako deu liurey die 10^{te} set al 13^{te} de
8^{bre} 1664. die 2 — 10^{te} set

m. herabut jo dit Reyny p^r endit nom
y 8^{te} dita rako dedit Babiloni deset liurey
die 17^{te} set y son abon compte set al 25^{te} 8^{bre}
de 1664. die 2 — 17^{te} set

m. herabut jo dit Reyny p^r endit nom
y 8^{te} dita r^o dedit Babiloni orze liurey
die 11^{te} set al 31^{te} 8^{bre} 1664
die 2 — 11^{te} set

m. herabut jo dit Reyny endit nom,
y 8^{te} dita r^o dedit Babiloni pinch
liurey die 5^{te} set al 18^{te} 9^{bre} de
de 1664. die 2 — 5^{te} set

m. herabut jo dit Reyny de dit Babiloni
8^{te} dita r^o setre liurey set al 23^{te} 10^{bre}
1664. die 2 — 23^{te} 10^{bre}

m. herabut jo dit Reyny p^r endit nom, y abon
Compta 8^{te} dita r^o dedit Babiloni deu liurey
die 10^{te} set al 9^{te} may 1665. die 2 — 10^{te} set

m. herabut jo dit Reyny endit nom
herabut dedit clavarí abon compte
8^{te} dita r^o deu liurey set al
3^{te} abril 1665. die 2 — 10^{te} set

m. herabut jo dit Reyny endit nom
y 8^{te} dita r^o dedit Babiloni deu
liurey die 10^{te} set al 17^{te} abril
de 1665. die 2 — 10^{te} set

m. herabut jo dit Reyny p^r en
dit nom, y abon Compta
dita r^o dedit Babiloni vuit
liurey die 8^{te} set al 21^{te}
abril 1665. die 2 — 8^{te} set

m. herabut jo dit Reyny p^r endit
nom de dit Babiloni, y abon
Compta 8^{te} dita r^o deu liurey
die 10^{te} set al 5^{te} may 1665 — 10^{te} set

Jo Antoni Reynes g.^{re} d.^{re} de les Almogues
dela seu herabut de Vera Babiloni claveri
dela Vila de Sta Maria calorsell. abon Compta
del cens fa dita Vila adites Almogues y g. l'any
mil l'any de xante quatre dic 1664 fet al
16. may 1665. dic 2

248
m. herabut jo dit Reynes g.^{re} endit nom dedit
Babiloni endit nom, y abon Compta g. dita
rals vint, y quatre ~~ll.~~ dic 248 fet al
23. Juliol 1665. dic 2

248
m. herabut jo dit Reynes g.^{re} dedit
Babiloni, y abon Compta g. dita
r.^o vint ~~ll.~~ dic 88 fet al 11. de
Agost 1665 dic 2

88
m. herabut jo dit Reynes g.^{re} endit nom
dedit Babiloni endit nom, y per dita
r.^o abon Compta nou lliures dic 98
fet al 9. bre 1665. dic 2

88
m. herabut jo dit Reynes g.^{re} endit nom
dedit Babiloni endit nom, y abon Compta
per la Contra scrita rals sincl lliures
dic 58 fet al 10. g. bre 1665. dic 2

248
m. herabut jo dit Reynes g.^{re} endit nom
dedit Babiloni endit nom y a Compli
ment g. dita r.^o g. l'agencio de mil
l'any de xanta quatre dic 1664 quatre
lliures vint y dic 488 fet al
15. mars 1666. dic 2

115
J
2^a me donerue Voy dit clauari
de dines Cumuys per orde del
jovaty ala fro. pensina warch
brent Aliery dit 30 p^{te} p^{te}
at 22 jany 1664 — 30 p^{te}

So Andreu Couet noty. passee com la B^{re}
fron^{te} Couet d^{re} me man^{te} haubue
de Per Brillon' Clauari so amy Ca
unt de la ma' d^{re} ma' d^{re} Aliery
dit 10 p^{te} p^{te} son a com Compta d^{re} Aliery
fadta ma' adita me man^{te} f^{re} a 28.
Jullol 1664 — 10 p^{te}

Jo Andreu Parets naty fa se com la
Senhora Parets V. me gran ha a bre
de Pere Bibiloni Clauari de la m.
deu l'any dich 1087 a bon
Compta del any fa dita l'ha se
ah 2 Agost 1664 — 1087

Jo Pere l'altre Parets fa se com la
Senhora Francisca Parets V. me gran
re ha rebut de Pere Bibiloni Clauari
lo any corrent 1087 a bon com
pta de l'any digut fet ah 9 ^{Agost} ~~Agost~~
1664 dich — 1087

Jo miy Donesua V. de la van de
dint Comuna per ade d'oh jurat
a nel Sr. mi del Canyelles del
torrent fah quinca l'any dich
1087 a bon Compta de l'any
del l'any fah fet ah 22 juny
1664 dich — 1087

Jo michael Canyelles here
bude le de munt d'ite canton
fet ell 7 Juridic 1664 1087

Jo me Donerue Voy dit Caban
de Diney Camung par orde del
jurat a. Barthe. Cuy en de Ma
hougema vint y finch th. diel
25 ff. y son par vas de peny
li fa la vint fth al 20. juch
1664 diel — 25 ff

Jo Juan Caspe fe
com me ne vuda le.
de munda la catitue

Jo me Donerue Voy dit Caban de Diney
Camung par orde del jurat a. Barthe
17. michel ray vint y finch
diel 25 ff. y son par vas de peny
li fa la vint y diel 25 ff. Donerue
al Honor Barthe. jume al he del
jurat par haber ley gindes to diel
vas fth al 19. ff. 1664

diel — 25 ff
Jo Michel Caspe fe. Honor Barthe
del fud dit Caban, las dices vint y finch
liens do me de las he valudes del
honor Barthe. jume al he del jurat
al comas de garro by fth al 12. may
1666. diel — 25 ff

Donc Donerai Ven dill claudi de digne
Cunyat per orde del jorah a la feta
fornina parat sin guants lluyes d'au
50 lls y son ve vas de fers a feta
la feta fet al 19. d'ou 1664

50 lls
Jo Antoni Moll notari feta testimoni
ni com vira que Parat ha rebut de
dit claudi deu lluyes d'au 10 lls
mampar el jorah parat
fet el 21. feb. 1665. 20 lls
Jo Andreu Parat notari feta testimoni
com a Parat me mare ha rebut de dit
Babiloni feta lluyes d'au 5 lls a bon
compte y j data vira fet al 24 feb.
1665. 2 lls

Jo Pere Anty Parat feta testimoni
com la Senora Francisca Parat v.
ha rebut de dit Babiloni 1 lls a bon
compte de mes digut fet 13 Abril
1665 dich 1 lls

Jo Juan Bercebo ^{Indigit} feta testimoni com
la Senora Francisca Parat v.
ha rebut de Pere Babiloni claudi de la vila de
Santia maria del any corrent sis lluyes
de bon compte de mes digut fet al
26 65. dich 6 lls
mes feta fet io Pere Anty Parat
com la Senora Francisca Parat v. mampar
ha rebut de dit 1 lls a bon compte de
mes digut fet al 1 de Juny 1665.

2
Pons Joveras vuy dit clauu deding
Commun ou orde des jurats a ne
fr. michel canyelles binissat deu
lunes dide cass y son pes vas de
seny & la dila per el binissat
14. 19. 804 — 10 24

No michael canyelles he rebut
del p. clauu finch llines die
es a boncomte fet ell 139 bre

mes finch rebut finch ell
ure y x le de mundite
canisat dich — 5 ft

Micha l canyelles binissat
14

2
No Pere cany Paretas fas fe
Com la Senora francina Paretas
vidua manare ha rebut de Pere
Bibiloni olim clauu & abon
compte de my digut fet al 30 Juny
1665.

No Pere cany Paretas fas
fe Com la p. francina
Paretas B. ha de dit Bibiloni
set llines abon compte de
my digut fet al 1 febrer 1665
dich

712

vingt denier vos dit clavaire de
vingt denier de orde des parais
and 1.7. Jume balles de
orléans 1/4 d'orléans dich 6 L. 4
1/2 denier de galles de 1/2 denier
li denier de 1/2 denier dich 1/2 denier
comte 1/2 denier 1. 2. 1/2 denier 1664

20 Bernat Canjello 6 L. 4
1/2 denier de 1/2 denier
dit clavaire 1/2 denier
dich 3 L. 4

30 Bernat Canjello
1/2 denier de 1/2 denier
1/2 denier a 1/2 denier
1/2 denier per comte
de dit 1/2 denier - 3 L. 4
1/2 denier 1. 1. 1/2 denier 1664

Jo mey Joverau vos dit
Clavon de Jones Camun
p^{re}vide des p^{re}vids a Dr
el Corty de Alfonso Centz
quod lliurey quaba son y p^{re}
dony dit 108 l^{rs} 7, y son
v^{er} une casalla y domatiquet
v^{er} la iglesia y apo p^{re} de
pagar del boll de la iglesia
Dah 23 may 1665

108 l^{rs}

Jo Raphael Corty de Alfonso de rabut
del anorable para del l^{re} Clavon de
la vila de Sta m^{re} deu lliurey d^{re} l^{re}
y d^{re} son a bon l^{re} del Corty escrit g^{ra}
ment fet al 24 de Juny de 1665
dich
A 17 de Juny 1665 l^{re} rabut Jo dit l^{re}
abon l^{re} del dit Clavon Quint y d^{re} l^{re}
del 108 y son abon l^{re} de lo Corty g^{ra}
ment d^{re}
A 11 de agost 1665 l^{re} rabut Jo dit
Corty abon l^{re} del dit Clavon d^{re}
l^{re} d^{re}
A 24 de agost l^{re} rabut Jo dit
Corty del dit Clavon d^{re} l^{re}
del 2 y son abon l^{re}
A 2 de 7 de 1665 l^{re} rabut Jo dit
Corty del dit Clavon d^{re} l^{re}
del 3 y son abon l^{re}
A 30 de l^{re} rabut s^{re} l^{re}
A 26 de 8 de 1665 l^{re} rabut
Jo dit Corty trenta l^{re} l^{re}
del 32 y son l^{re} de present

brunt of Lind. Quing y quetore
Ay dech 25210 y ay 3 dit y 1 dit
2 dehia se ha derut nye Quing by
Ay dech 11869 qee ahytacy by
dos par tiey fanfuma de dit 3 12
y son abon 2^{the} del Centre est rit gora
ment duh 376

A 30009 Qu 2665 he. rali del
demunt dit Clavari by Quing
quake. Ay y set duh 6847
P Conjeliment de 1082497 me
denen set Jexement las Jandoy
un den de domay n. har
prey de la mia Coste Ann
Costa ab lo Alke Primer Corte
55 duh 6847
Raphel Corte de Alkyot

and I have been very ill
for some days and am
now very weak and
cannot do much work
at present. I am
very sorry to hear
that you are
ill and hope
you will soon
be well.

14
P^r me Jone van Coij dijt Albin
de Jiney Cugnunx nu orde de
jorck al hona ytt. Camyellu
jural vint Aliny dijt 20^{de}
y for 20 dieke, y Gf. de
fct als 23 may 1665
dwt _____ 20 fl

~~ingdant~~
jogabul Camyellu hinc vbat
la temunt dita quantitat
dit als 28^{de} 1665

mey donerau vos dit Clavari de di-
 nes Comuns ve orde del jurat
 aules senyors canonges cord y
 cinch th. dos sous de qual cens y
 cinch th. y dos sous de la dita clava-
 ri aul Clavari del any 1662
 y 1664 fet als 13 de agost
 1669 dit _____ 109429

J
mes donerem vos dit Clavari de
dinerz Comuny ves a de des
perzals a nel pro curada de
les almoynes de la sue vuslanda
quatre lliures dich vuslanda
quatre lliures y los porrao
de peny fa la dita a dity
almoynes fet ab 21 de ayost
1669 dich — 84 s

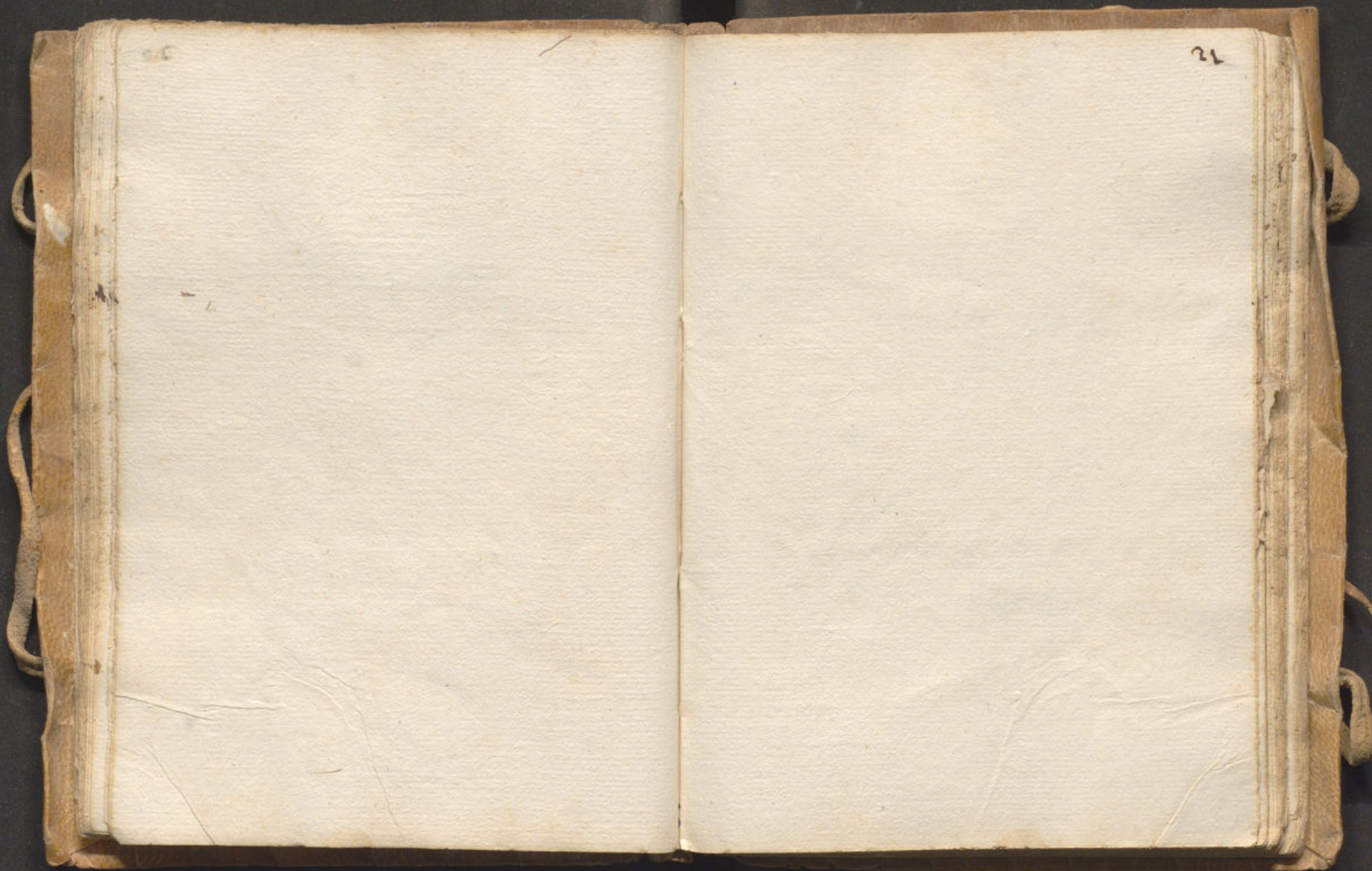
16
Jo Juan Pouer Procurador dalg Almoj
ney dala sua herabul dal r Cera Bilillo
ij olim flauay dala villa de 1^{ta} maya
vint j pinch lliures dich. 25 ll j dity son
abon compta da me digut per rano da
aquelles 275 ll fada (cris tott Almo la
dita villa adity almoynes fet uij al
30 da Agost da 1669 dich — 25 ll

Jo Juan Pouer ante da munt dit nom
herabul da Cera Bililarij olim flauay
dala dita villa trenta lliures dich. 30 ll j
dity son abon compta da me digut per
los ranoys da munt dity fet uij al
11 da 86^{ra} 1669 dich — 30 ll
mes herabul Jo dit Pouer ante da munt dit
nom dal da munt dit vint lliures j dity abon
compta per la ranoys da munt dity fet uij
al 15 da 86^{ra} 1669 dich — 20 ll

Jo ffeon Prouer Prouerador dula et
 meing dala seu heralut da Pra Bile
 ni oltim (laucurj dala villada ^{ta} meing
 noultiuray dich. gll. j. ditay san abon (om
 ptada meingut gar coprifal fa lu
 dita villa a ditay al meing fut uij. al.
 21 da Sra 1669 dich. — gll.

41

18





[illegible]

[Faint, mostly illegible handwritten text in cursive script, possibly a list or account, with some dark ink blotches.]

Robert & Joseph Brown

Altra de major piume C. 2. v.

I have been thinking of you
 and wondering how you are getting on
 and how the weather is in your
 part of the world. I hope you are
 well and happy. I have been
 very busy lately but I have
 managed to find some time to
 write you. I hope you will
 find this letter interesting. I
 have been thinking of you
 and wondering how you are
 getting on. I hope you are
 well and happy. I have been
 very busy lately but I have
 managed to find some time to
 write you. I hope you will
 find this letter interesting.

Je mey doneeue vos dill Clabā
 vi de dinc Camen del
 ball de la iglesia de orde
 des parat a des matex
 quoride tou dill 28 y for
 vos bon ne habue parat
 mofon jian fronture jiu
 gin de 6 any parat fet
 at 23 may 1665
 dill 28

28
Jo mey Donenue vos del clau de
diney Camuny del tall de
iglesia vos orde del jurat
a vico nou lluny del
28 de febrer y son per un vilher
de vake ou la fons fet al
23 may 1665 — 28 de
Jo mey Donenue vos del clau de
but del honorable Decabibi
loion olion clau de la villa
de la maria siab ff dieh 28 de
son abon conta de la de muni
ditarao fet al 7 Janer 1666
dieh
3 hinhabat Rodie Gicogua wa
deu lout y son aqunt liment
da la dita glia y sul con for
ma al baranda da ditari fet al
15 març 1666
Joan Pico

29
mey Donenue vos del clau de
diney Camuny vos orde del
jurat del tall de la iglesia
a nel fr. Jaume Giber suer del
vint y sinch lluny del
25 de febrer y son per la lluminat
ra de la iglesia fet al 23
may 1665 — 25 de
Jo mey Donenue vos del clau de
diney Camuny vos orde del jurat
a nel fr. Jaume Giber suer del
tall de la iglesia dea lluny del
10 de febrer y son per la lluminat
de la iglesia fet al 23 may 1665
dieh 10 de febrer

Jo. Jaume Boner suu hinh debut de
para babiloni olim clauari de la
s. maria hinh hinh d. l. 48 f
i son a bon compte de luy endeu
de la villa fet al 14 de març

1666 Dic. 1 — 58 f

Jo. Jaume Boner suu hinh debut
de para babiloni olim clauari
de la villa de s. maria hinh hinh
d. l. 48 f i son a bon compte
de luy endeu de la villa fet al
21 de març 1666 Dic. — 48 f

Jo. mey Jonecse Roy del clauari de
Jiny Camore del Vall de la
iglesia de arde del puvall
anel vane quadra de jiny de
s. maria de la villa hinh y deu
son y son per la villa de la
quadra fet al 23. may
1666 Dic. — 12 f 10 f

Jo. fr. Jua. Virell 2.º del Conr
de Jiny fet se com lo fr. Juyne
de dir Conr ha rebut de Sera Ro.
biloni olim clauari de s. maria
virell hinh y deu son a bon com.
ta faga per la quadra. fet al
2.º agost 1666. d. l. — 8 f.

Jo Miquel Bouer suer
fet se j testimoni Com Cas
Joan Manera fustat del
Conuent de Jhesu es tra
Maras jurabat de y en
Bibloni olim Clauari
de s^{ta} Maria quatra
lins dich. 489 j son Cas
Jaya per la Ceresma
del any. 1665. al Cony
fet ah 20 de 8^{na} 1665
dich. ————— 489

32
Jany Donau Cas del Clauari de
dich Cumam per orde del
jurat a Joan de vellonga
guarda son dich 158 y son per
dich de nou de Conte fet ah
22 Juny 1664 ————— 158

Jo gabriel Conilla s^{ra} h
Cas Joas vira llargon ha
reut lo de munt dita garron.
fet ah 22 Juny 1664

112
P^{re}my donerue V^{ost}re J^{ur} de l'abbaye de
diney cumm^{un}z p^{re}sent ord^{re} del
j^{ur}at a V^{ost}re m^{ait}re W^{ill}iam de
s^{on}z y^{unt} d^{iney} p^{re}sent d^{iney} ne
a v^{ost}re m^{ait}re p^{re}sent l^{es} l^{es} de
m^{ait}re p^{re}sent p^{re}sent al^{es} 22 j^{ur}at 1664
V^{ost}re

32
P^{re}my donerue v^{ost}re d^{iney} d^{iney}
d^{iney} d^{iney} cumm^{un}z p^{re}sent ord^{re} del
j^{ur}at a ant^{er} d^{iney} p^{re}sent
s^{on}z d^{iney} l^{es} q^{ue} y^{unt} p^{re}sent
l^{es} p^{re}sent d^{iney} de v^{ost}re p^{re}sent al^{es}
20 de j^{ur}at 1664

l^{es} p^{re}sent
p^{re}sent p^{re}sent p^{re}sent p^{re}sent
p^{re}sent p^{re}sent p^{re}sent p^{re}sent
p^{re}sent p^{re}sent p^{re}sent p^{re}sent
p^{re}sent p^{re}sent p^{re}sent p^{re}sent

pa
my donerue voy jil clabari de ding
Cumens xuy ar de del jwaty a lq
senyors sindichs vint y pinch th.
y li soy dith 25 l 6 s y son cu
ras de dos com pariments que
te hon pntimats a dith jwaty
fel al 20 juliol 1664
dich 25 l 6 s

Jo Pere Rosello Carles de la Capa
del sindicat linch rabut del Sr. Pere
Bibiloni Pauari de la Vila del Sr.
maria dotzo th. tretzo pay dich 12 l 2 s y
abon Conpto p los com pariments sehan
felt an la Capa del sindicat finy lodi
pnt. fel al 4 de Agost 1664 12 l 2 s

33
Jo Pere Rosello Carles de la Capa
del sindicat linch rabut del Sr. Pere
Bibiloni Pauari de la Vila del Sr.
maria. nou. th. tretzo pay dich
9 l 2 s y 10 s abon Conpto p los
sehan felt an la Capa del sindicat
finy un fel al 30. Agost 1664
dich 9 l 2 s

fel 3 de rubra 1664 cimera bue de la
vila de sant maria tras th. abacom
piment de dos com pariments fins
lo dia de mit dic 2 3 l 2 s

Juan Fabron sin
dic clauari

Pa^{re} donerau Vor J^{re} Adon de
ditz Cumuny per orde del ju-
rat a Vor majes fets la lora y mig
ditz 13 p^{er} 7 son per lora ne ven
pagat a major vne maner per
un Compartiment fets al 28^{ta}
1664

13 p^{er} 6

Wing al 13 Agost 1664. pagat
Pla Ribiloni Clauari del R^o
Maria quinze loras y mig
p^{er} lo Compartiment fets per lo
s^{ra} de la fase del gornat en fer
vor de muro per los gastos dela
persegutio feu en 1663. Lo
mag^{te} ff. Vila falo del R^o f. deor.
de del^{te} Visrey jau. femencia
p^{er} del^{te} jurats de muro

Pa^{re} donerau Vor J^{re} Adon de
ditz Cumuny per orde del ju-
rat a Vor majes non lluney y
del^{te} Jour ditz 9 p^{er} 7 son
del 13 p^{er} 6 de a. Cruz y
lo de mes per 1664 se on fets
fets al 28 7 de 1664

7817

Jo mey donerai vos dir. Clabau de
Jo mey Cumun per orde des jurs
anele pare de la monja de la or
de de 1^{re} august. Per 1^{re} y son
su la antat de dos semana
fet als 28. 7 de 1664
dich

38
Jo fr. Rafael Monjo del orde de sant Agustí
confes haver rebut quatre lliures dich 18. 7 per
dos sermons he predicat en santa Maria. Com
del dia de l'any i loable de la Assumpció de
na. Jo co es; dos lliures del clauari Era Beviloni,
i altes dos del 1^{re} Barthomeu Jaume Jurat de
santa Maria; no obstant agra fet albará de
dos lliures, jo ne rebudey quatre; fet als 4. de
Maig 1664 — 48

35
Jo mey donerai vos dir. Clabau de
Jo mey Cumun per orde des jurs
a vos maten. Per 1^{re} y setena
sota dich 38. 7 de 1664 y son vinten
ne abeu pagat a m^{re} Juan Antoni
fent m^{re} l'ofe de la dita fet als
28. 7 de 1664 — 38

L'ins Jeneren Nos dit cabais di.
 d'ins Cammuns per orde del jurat,
 a los matex quorank sindh foy
 dich 28 5 p. y son per due dios,
 habai pagado fct al 28. 7 til
 1664. ————— 28 5 p

L'ins Jeneren Nos dit cabais de di
 nes Cammuns per orde del jurat, a
 nel senor. sindich del Ra llinas
 hetza foy dich 12 13 p. y foy
 un Comportment fct al 19. 8 til
 1664. ————— 12 13 p

Jo Pere Porrell Guardia de la casa del
 sindicat linal vallet del i. Per Bibe
 loni (Pauca de la Vila de Sta
 maria. Valga Muna foy dich
 12 13 p. y son unit th. raset foy dich
 85 17 p. y f. los Comp. Johan fct an
 la casa del sindicat foy lo dia pte fct
 al 29. de 8^{ta} 1664 dich ————— 85 17 p

pa
mes doneu vey del calons de dines
cumany per orde del jurat anel
pare guardia de st. ff. quorante,
mit sous dila 28 p. y son per
quatre confessor per el publicu fet
ah 19. 8 de 1664 — 28 p
Jas fe jo st. Bartho Antich
Guardia del cont de st. ff. com
le peron, Adonni Hoenigol fandra
propolich de dit cont ha rebut de
fobedit clavaris los sobredits que
ante y vauit son de 1664 8 p
de jener 1664 — 28 p
+ Pere Babitoni

1664 8 p
1664 8 p
1664 8 p

Pme donou vey del calons de dines
cumany per orde del jurat anel
nobres de st. augenia vint y qua
tre sous dila 18 p. y son per
vey diles de un confessor de con
fessor a st. augenia fet ah 19
8 de 1664 — 18 p
Jo st. Bti Comisfay qmori
Compre horac del ahan
en rebat le dimitida fet a 9
25 de mbre 1664 — 18 p

11
2^a mey Donerem Vay del caball de dny
Camany per orde del jurat a veu
ordiner altre del jurat quorante dy
fouy dieh 2838 y son per dny
pessy de formatie y alhy lly que
a gahade per ell dinar del p.
V. Rey fet al 19. d'Oct 1664
del

2838
Jo Antoni fidel far se com
lo honor para ordiner jurat
Conessa hador valent la de
ment d'ike quarch dat fet
al 6 janyer 1665

38
2^a mey Donerem Vay del caball de
dny Camany per orde del jurat
a gth. Canyelles altre del jurat
mich d'unes y vuit fouy y son
per dos del jeny y mitje de veu
nerin y deu vany de xero
mig quarch de v. y nou fouy
de nou hy fouy per mey de
un quarch de vin blanc cruu
per el p. V. Rey y quorante
fouy per honor dinar la gaba ra
ligiosos y deu fouy que paga a
lo alquarj terra que del fa
suma de d'ike 5888 p. al
19. d'Oct 1664 - 5888

2
mes don
jogabril Camillo Kine Kideu
lay domant diko quantitat fca
ah 8 de Jun 1665

33
L^{da} Donerau vos dit clauan de dines
Camung per orde del jurat a vos
matex vint y set lous d'ed 1578
y son veu habes fca une Camisa
un vestit a nel offiial fca ah
19. 8 de Jun 1664 — 1578

L^{da} Donerau vos dit clauan de dines
Camung per orde del jurat a vos
matex set lous y son veu habes son
pagat per vator un mirgo a
marrats y per vator an albi
acintat fca ah 19. 8 de Jun 1664
d'ed — 78

Jo mey donerem vey dit Catari de Dines
 Camun per orde del jurat a Pa-
 sel Canyelles quinza for y for
 per haver pagat si rade valle y
 neu a to alq. fabrega y lareu
 per el l'gento major fet al 19
 8 Bre 1664 ——— 15

Jo Jaume Cayo far fe
 testimoni com refel canellas
 arabut de de mondita can-
 titat fet a ls 21 8 Bre. 1664

Jo mey donerem vey dit Catari de
 Dines Camun per orde del jurat
 a m. Jaume Cayo quinza for y for
 per Carlos que sen donz orbal con-
 jurat de casa sua fet al 19
 8 Bre 1664 5

Jo mestre Jaume Cayo
 e rabude de de mondite
 cantitat fet al 19.
 marc. 1665.

J
p^{re}my doneveu von d^{er} Chabau de d^{er} ney
Camung ou gade des jwach a f^{re}lle.
fiol 18a de la Vila l^{re}ndh l^{re}uim
d^{er}h 5 s^{te} y son p^{re}u p^{re}u de
p^{re}u p^{re}u la Vila f^{re}l ah 19. d^{er}
1664 d^{er}la ——— s^{te}

so Anth^{re}. f^{re}l l^{re}ndh — b^{re}l
la Demure d^{er}h f^{re}l ah 28 d^{er}
9 b^{re}l 1664

p^{re}my doneveu von d^{er} Chabau de d^{er} ney
d^{er}ny cumens p^{re} orde d^{er} d^{er} f^{re}l
avos mat^{re} l^{re}ndh son d^{er}h d^{er}son
y son p^{re}u tant n^{re} p^{re}u ab a^{re}
l^{re}uim d^{er} d^{er} d^{er} d^{er} p^{re}u de
p^{re}u marg^{re}l^{re} f^{re}l ah 1, b^{re}
d^{er}la ——— y^{re}

my donum vor dit clavi de
diny cumens y orde de furi
a ~~ff. furi~~

42
my donum vor dit clavi de
diny cumens y orde de furi
a ff. babiloni y orde de furi
si clavis y quater furi y vici
diny dit 62498 p. son p. h. h.
na pagady L. furi de furi
andia all yla vici furi al. de
g. h. 1664 ————— 62498

Yoff. b. b. l. omi vici aur clavi
a demu d. de si h. h. quater furi
vici dit 62498 p. furi vici
p. noom-be ————— 62498

po
Lmes donemus vos dit claveri de
dines cummū q ordo deli jurat
joan canella barca ptra
sora y q polly marta y panna
et fillos y al pagento mayor
fch at 14 de 10 ler 1664

Lib 4
jo gabriel canella ptra con
lo dit canella hazebate la de
munt dita caritat h dit
dia

43
po
Lmes donemus vos dit claveri de
dines cummū q ordo deli jurat
a vos mollex cinquante y si pory
y quatro y son por dos diades
y los gastos de dos bespes que
hoy verigades a gñatib de
dit mndel deya fch at
6. jener 1665 — 28 674

pa
Lms doreu vs dit clari de dny
de dny cumu y orde de
jurat a jardi gl'ur sel sou
y son vs la huse de la da
bode sel al 6 jener 1663

79
se font. sol far se
com jardi olive terabat
6 6 demunt dit sel
al 15 febre 1663

49
Lms doreu vs dit clari de dny
cumu y orde de jurat a
matie sel sou y vail dny y
son y tant neu pagat a oncalah
sel al 24 de jener 1663

798

da.
Jo man sacares sapra he rabut
de pera babiloni treta sont y sis dila
1386 y son par lo Compartment
feu la Cuitat de alcudia lo any
patat per la porsacacio feu lo
ffs. Vilasolo d' de la regia Cort
y io dit sacares rap par Comtadell
sr. pera muna de la Cuitat de
vari del Cudia la dita quantitat
y dit babilonipaga com a clavori
de la vila de santa maria fet
al 27 de janyer 1553 dila — 1386

Coms Donenau vos dit clarari de d'iny
amuy p ordi des jurats ~~at~~ ~~mat~~
ambl. nector des llurs ydub
2d y son p la caritat des sermo
y dinar de l' Sebastian fthas us d
labur 1665

— 2d q
l'om robe de la de n'unt dit
guatitat —

L. 1665
ff. 10r

41
Coms Donenau vos dit clarari de d'iny
amuy p ordi des jurats a p'one
raguera des sous d'ut 2d y son
p aver a p'one on m'it a
marapi fth als 24 de març 1665

— 2d q
dit fia de rebut les dimens
d'it gantit.

12
J. J.
Joan Donerue Vay dit clabari de
diny Camuna per orde del jurat
a Rafael Canyelles barcha lloch
laur, y mig per oli pallé y ostelot
se per quant vingue et dada
Orde fet al 25 may 1665
Jid

13p6

Joan Antoni fol far se on
Rafael Canyelles Confessa haver
la casa e demant dit

J
49
Joan Donerue Vay dit clabari de diny
Camuna per orde del jurat a
los jurats de la vila de asto
tray lliure de say y mig per un
compartiment de xupa catio
de bendeljat fet al 25 may
1665

3p2p6

La Rabudide demanda
alhora esta a nob llibra del
tally i li esta present comte

Lmes donevue Voy dit claban de
diner per orde del jurat a nel jurat
per os diner vent y la pour y fauche
diner per tant na vagat vula
vula fet al 25 may 1665

Dit 1664
so fitt. fol fap eon el jurat
per ordines de abal lo demut
dit

Lmes donevue Voy dit claban de diner
Cumun per orde del jurat a voy
matex nae llurey fitt. fol y quat
y son per cinquante fol fol y mig y
lo demut per edicty fet al 25 may
1665 — Dit — 1664

Lmes donevue Voy dit claban de
diner Cumun per orde del jurat
a Antoni fol 16a fitt. fol y son
per son dit de 16a fet al 25
may 1665 — 1664

Jo Antoni fol fitt.
vabul lo demut dit

Lmes donevue Voy dit claban de diner
Cumun per orde del jurat a voy
matex denou fol y mig y son per tant
nae vagat a per orde per ordi
fet al 25 may 1665 — 1664

P^{re}my donerue voy dit Calou de
diney cumuny ou orde des jurats
a g^{te}. Amielles soldat vint four
y son veu finit a l'ep^{re} a parat
a la Cuitat fel al 25 mars 1665
did

jo frith. fol. par se Com
g^{te}. Amielles soldat se
vebut vo de mult did
fel al furor

40
P^{re}my donerue voy dit Calou de diney
Cumuny ou orde des jurats a
magdeleine Croy en quovante four
y son veu la fedit de la jalein
fel al 25 mars 1665
did

289
jo Bernat amielles four
jo testi moni com dita
mad de lena croyi confesa
over rebut la demunt
dita quantitat. 24 al 4
26. abril 1665

P^{re}me donerue was dit carban
 de dines Camunz azer orde del
 jurat a m^{re} Gertho. Doh smid
 jour die 5 p y son na ver
 do bader les orus lo fruy xpt
 fl at 6. abril 1665

10 fult. fol fas se com
 m^{re} Gerthomeu dols te we out
 lo demut dit

P^{re}me donerue was dit carban
 de dines Camunz a quich
 maygura quaba jour du 14 p
 y son ver un mis die de fey.
 na fl at 6. abril 1665

10 fult. fol fas se com
 maygura te we out lo demut dit

P^{re}me donerue was dit carban
 de dines Camunz azer orde del
 jurat a Andree Canyelle
 bi chiny die 3 p y son
 xw bonky na vaxdoy al oh
 pial xw comte de la v^{re} i^{re} fl
 at 19 julyol 1665 - 388

10 Andree Canyelle finch
 valent lide mund ita an
 tistat fl at 20 julyol

^L
Lm^{re} donera vos dit clavar^{re} de
diny camens y orde als jurats
abastonia babiloni deu son y
son y dos dits de oir de con-
ta fet als 19 de mayo 1665

— L^{re} y
Lm^{re} donera vos dit clavar^{re} de
diny camens y orde als jurats
abastonia babiloni deu son y
son y dos dits de oir de con-
ta fet als 19 de mayo 1665

^L
Lm^{re} donera vos dit clavar^{re} de
diny camens y orde als jurats
abastonia babiloni deu son y
son y dos dits de oir de con-
ta fet als 19 de mayo 1665

— L^{re} y
Lm^{re} donera vos dit clavar^{re} de
diny camens y orde als jurats
abastonia babiloni deu son y
son y dos dits de oir de con-
ta fet als 19 de mayo 1665

42
^L
Lm^{re} donera vos dit clavar^{re} de
diny camens al honor michel canyelly
balle by llaure y by son y son
y aluady de bade y den comens
de un clavarat balle fet als 19 mayo
1665

— 313p
Jo miquel canyelly tinc rebut
lo de munt fet vt supre

my d' d' d' d'

pa
mes donerue veg dill claban de
diney Camunx ou orde del jurat
a veg mator due soy y son ve
duey dieky de noir de combe flet al
19 may 1665 ——— 10 f

pa
mes donerue veg dill claban de diney
Camunx ou orde del jurat a flet
Camyllye loier due soy y son ve
duey dieky de noir de combe flet al
19 may 1665 ——— 10 f

Jo Anto Camylles tindr
Rabut le demondare
quantitat dat ussuy

43
pa
mes donerue veg dill claban de
diney Camunx ou orde del jurat
a la jaya goya de flet soy y son
tota soy des oli y flet soy ou
el burro que li puenquer ou
la vito flet al 19 may 1665
dill ——— 17 f

Jo gabriel Camylles flet
y flet mori com la jaya
goita harbut la demondare
quantitat flet al 11 d' març
1665 ——— 17 f

Jo mey donerai vos dit claron de
dines Camuny per orde del
jurat a fello. fol. l'ind
lluny dit 5 llp y son va
les din de fba. fol. al. 23
may 1665 dit — 5 llp
jofello. fol. l'ind. va
vint sous abon l'ind. fol.
d'apud dit alben fol. al.
l'ava

Jo jayme Pavello pro
fello tim rebut dit dit
l'auari pagat per fello. fol.
quatre tlt.

Jo Jo Joar fol.
de demur

Jo mey donerai vos dit claron
de dines Camuny per orde del
jurat a joan fello quoron
te y unlt sous dit 2 llp
y son va una erra de l'ind
te de l'ava l'ind. de la
l'ava fol. al. 23 may 1665
dit — 2 llp

Jo joan fello de rebut
de mundit fol. y supra

L
P^a mey Jonevau Cap del Caball
de dines Cammunt v^o orde
del jurat a v^o grater
quatre lliures d'ordi
son per tant ne havem
de pagar de el misem
fet al 23 may 1665
dida _____ 1665

J
46
P^a mey Jonevau Cap del Caball
de dines Cammunt v^o orde
del jurat a v^o grater vint
y quatre lliures d'ordi 1665 y
son per tant ne havem
de pagar de el misem
fet al 23 may 1665
dida _____ 1665

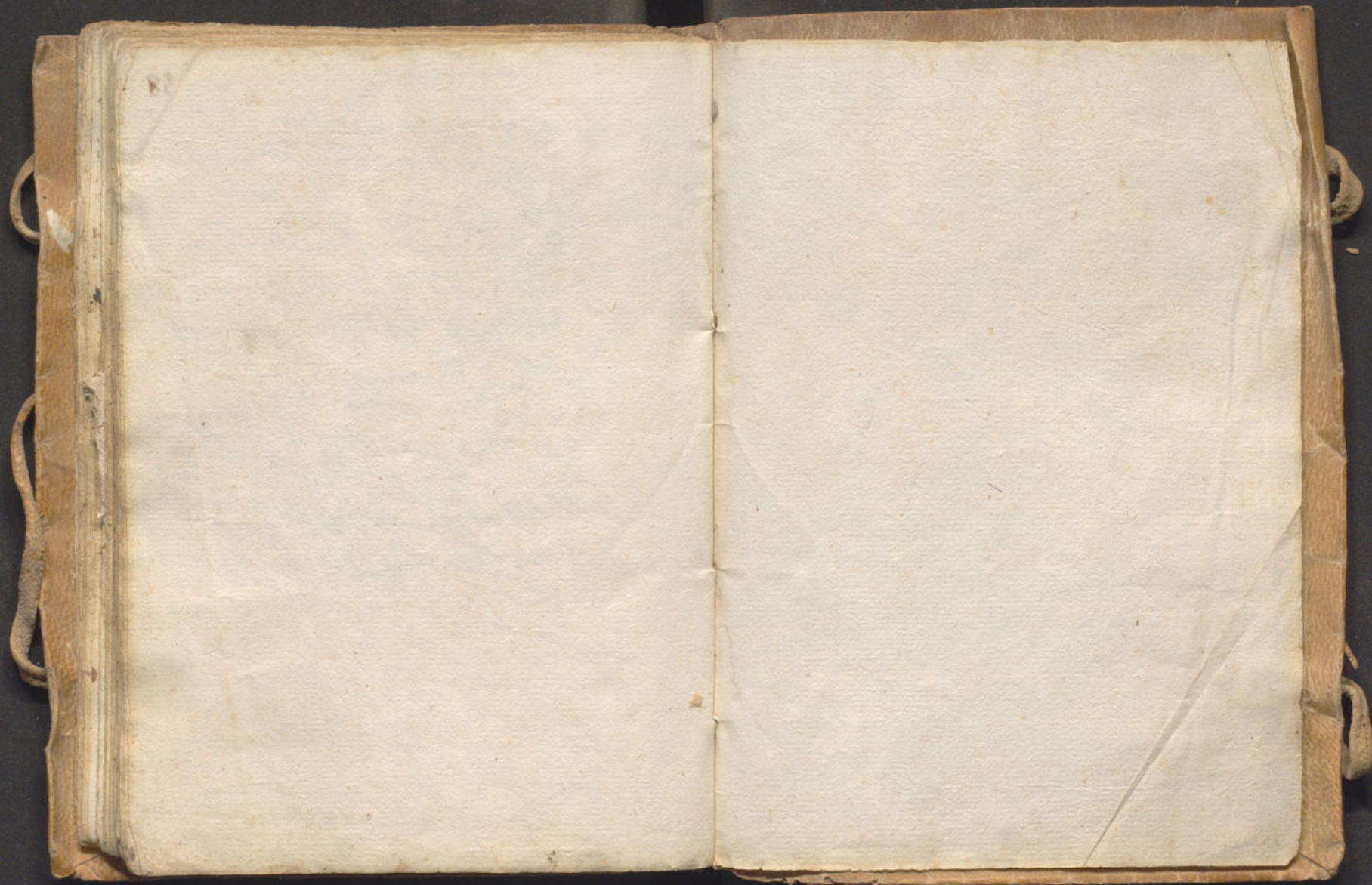
pa
mes donerai vos dit de
in de dines Camuna & Rody
lasta due souz y quodha
longue une bestia li
habuie & uoide a ylon:
lia de s'indue' fet ah

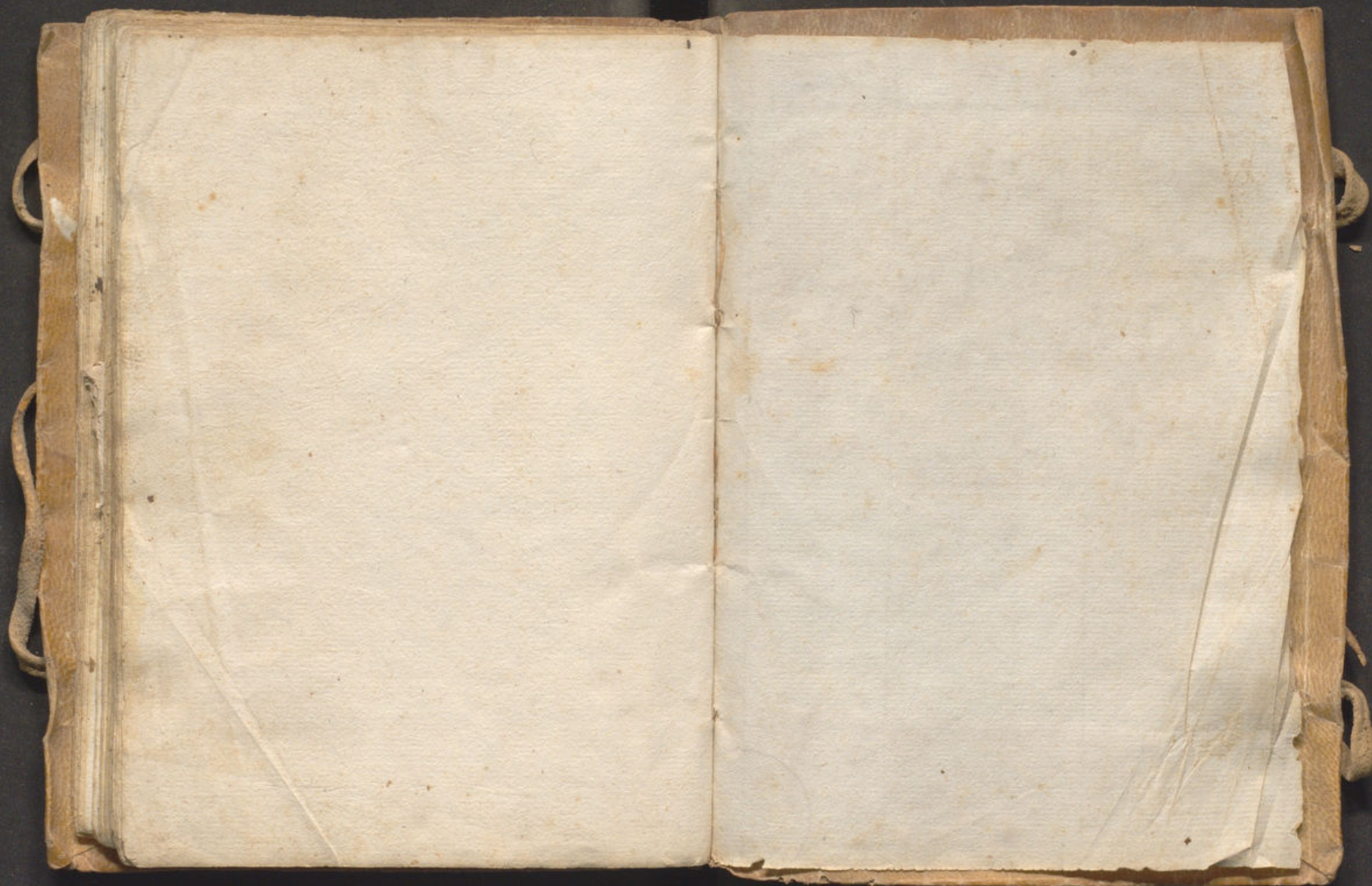
23. may 1665 — 1084

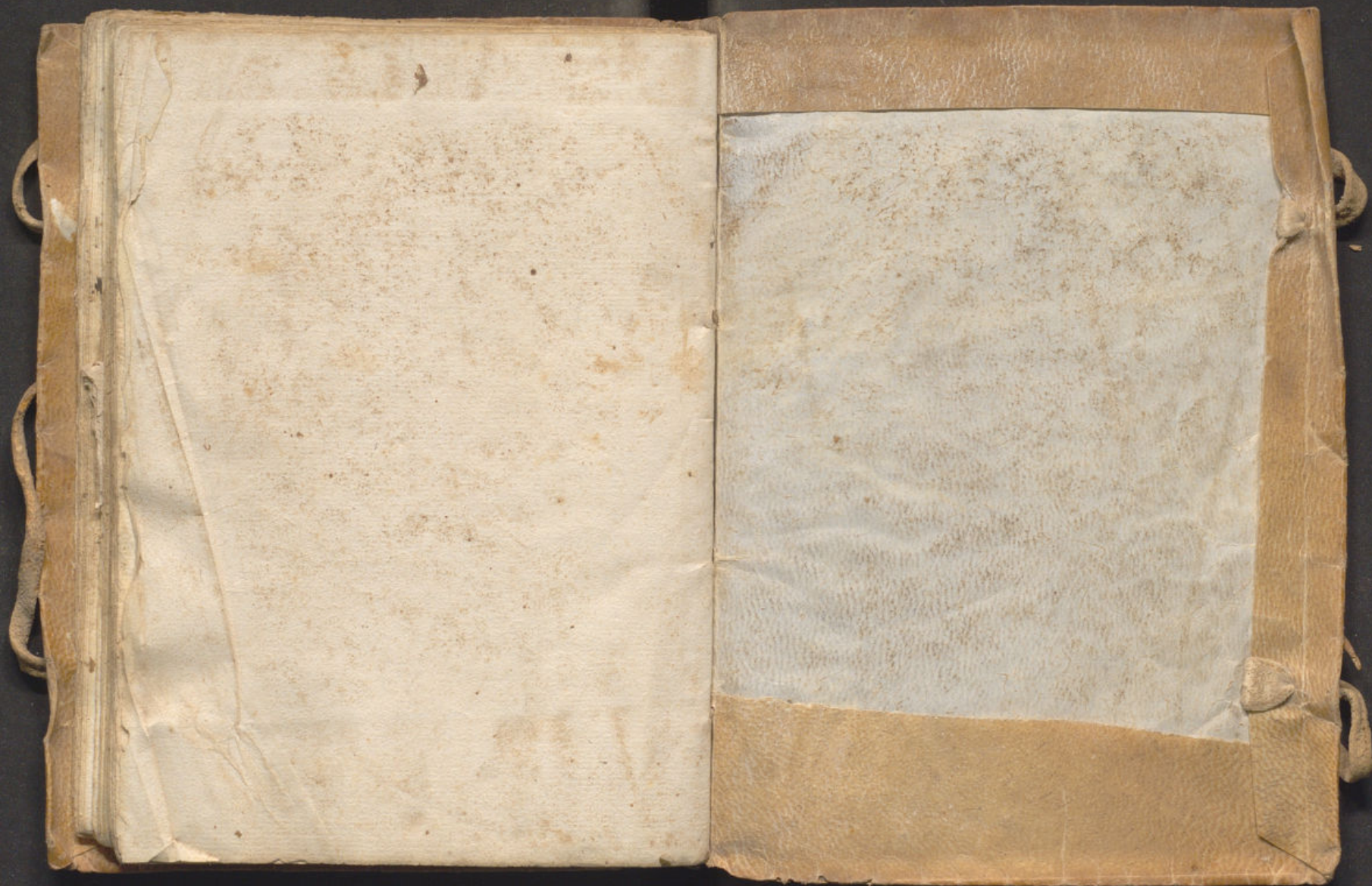
jo llorens sus ha hemblude
la domane dita cantitat ah
6. janer 1666 — 1084

pa
mes donerai vos dit de
vos de dines Camuna & Rody
de s'indue' a ff. paly misale
de la vela s'indue' llinies
dich 584 y son respu
la vela de misale fet
ah 26 may 1665

Dich
y misale 584
c. 100 Cula de uen
dita quantitat
584 a 22 de agost
1665







Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the cover.

1664

16

1664

